

GUÍA DE COMPILACIÓN

para

TRANSFERENCIA DE EDIFICIO / HOSPITALIDAD

El declarante es el propietario del inmueble; esta persona es responsable de comunicar la transferencia del edificio o hospitalidad y el formulario tiene que ser compilado claramente en todas sus partes, tiene que ser firmado y ser enviado por correo electrónico o correo electrónico certificado (P.E.C.) junto con los anexos indicados, todos agrupados en un único archivo PDF, a la dirección de correo electrónico certificado (P.E.C.) de la ciudad de San Giuliano Milanese:

comune.sangiulianomilanese@cert.legalmail.it

Tenga en cuenta que se en la abitacion alojan varias personas, el declarante tendrá que compilar un formulario para cada una de las personas que alojan en la abitacion.

Parte A) – introducir los datos del propietario de la abitacion

- 1 – apellido
- 2 – nombre
- 3 – fecha de nacimiento (día / mes / año)
- 4 – lugar de nacimiento (ciudad)
- 5 – lugar de nacimiento (provincia, si nació en Italia, o país/estado, si nacido fuera de Italia)
- 6 – dirección (ciudad / provincia / nombre de la calle o plaza / número de dirección) y número de teléfono

Parte B)

- 1 – indique la fecha de inicio de la hospitalidad (día / mes / año)
- 2 – marque la casilla e indique la fecha de finalización de la hospitalidad (día / mes / año)
- 3 – alternativa a la fecha de finalización de la hospitalidad, si no se conoce la fecha final

Parte C)

- 1 – marque la casilla si la persona es huesped
- 2 – marque la casilla si el edificio se transfiere a la persona

Parte D) – introducir los datos de la persona a la quien se transfiere en el edificio o que viene hospitalada

- 1 – apellido
- 2 – nombre
- 3 – fecha de nacimiento (día / mes / año)
- 4 – lugar de nacimiento (ciudad)
- 5 – lugar de nacimiento (provincia, si nació en Italia, o país/estado, si nacido fuera de Italia)
- 6 – ciudadanía
- 7 – dirección (ciudad / provincia / nombre de la calle o plaza / número de dirección)
- 8 – documento de identificación (ejemplo: pasaporte / documento nacional de identidad / permiso de residencia)
- 9 – número del documento de identificación
- 10 – fecha de emisión del documento (día / mes / año)
- 11 – autoridad que emitió el documento

Parte E) – introducir los datos del edificio que se traslada o donde se realiza la hospitalidad

- 1 – ciudad
- 2 – provincia
- 3 – nombre de la calle o plaza
- 4 – número de dirección
- 5 – número de identificación de el catasto
- 6 – piso

Parte F)

- 1 – lugar y fecha de compilación del formulario
- 2 – firma del declarante (propietario del inmueble)

Parte G) – documentos adjuntos que deben enviarse juntos con el formulario

- 1 – copia de un documento del declarante
- 2 – copia de un documento del huesped
- 3 – copia de la documentación que acredite la propiedad o el derecho a usar el inmueble

**COMUNICAZIONE DI CESSIONE DI FABBRICATO - OSPITALITA'
IN FAVORE DI CITTADINO EXTRACOMUNITARIO**
(ARTICOLO 7 DEL DECRETO LEGISLATIVO 25 LUGLIO 1998 NR. 286)

A

Il sottoscritto

DICHIARANTE	1			2		
	<i>(Cognome)</i>			<i>(nome)</i>		
	GG 3	MM 3	AA 3	4		5
<i>(Data di nascita)</i>			<i>(Comune di nascita)</i>		<i>(Provincia o nazione estera)</i>	
6						
<i>(Residenza – Comune, provincia, via o piazza, nr. Civico - Recapito telefonico)</i>						

ai sensi dell'art. 7 del D.lvo nr. 286/98, DICHIARA CHE DAL

B

E FINO AL

E A TEMPO INDETERMINATO

GG 1	MM 1	2	0	1	1
GG 2	MM 2	2	0	2	2

C

ha fornito alloggio / ospitalità al Signor / alla Signora

ha ceduto la proprietà o il godimento di beni immobili, rustici o urbani al Signor / alla Signora:

D

CESSIONARIO EXTRACOMUNITARIO

1			2		
<i>(Cognome)</i>			<i>(nome)</i>		
GG 3	MM 3	AA 3	4		5
<i>(Data di nascita)</i>			<i>(Comune di nascita)</i>		<i>(Provincia o nazione estera)</i>
6			7		
<i>(Cittadinanza)</i>			<i>(residenza – Comune, provincia, via o piazza, nr. civico)</i>		
8		9		GG 10	MM 10
<i>(tipo documento)</i>		<i>(nr. documento)</i>		<i>(data di rilascio)</i>	
11					
<i>(autorità che ha rilasciato il documento)</i>					

E

La presente dichiarazione viene resa in qualità di proprietario/intestatario dell'immobile sito in :

1			2		
<i>(Comune)</i>					
3		4	5	6	
<i>(via o piazza)</i>		<i>(numero)</i>	<i>(interno)</i>	<i>(piano)</i>	

F

Luogo e data **1** _____

2 _____
firma del dichiarante

G

ALLEGATI: - COPIA DI UN DOCUMENTO DEL DICHIARANTE
- COPIA DEI DOCUMENTI DEL CESSIONARIO (COPIA DEL PASSAPORTO, PAGINA DEI DATI ANAGRAFICI E DEL VISTO D'INGRESSO E PERMESSO DI SOGGIORNO IN CORSO DI VALIDITÀ)
- COPIA DELLA DOCUMENTAZIONE COMPROVANTE LA PROPRIETÀ O IL TITOLO DI GODIMENTO DELL'IMMOBILE (ATTO DI PROPRIETÀ, CONTRATTO DI LOCAZIONE, ECC.)

ARTICOLO 7 DEL DECRETO LEGISLATIVO 25 LUGLIO 1998 NR. 286:

Chiunque, a qualsiasi titolo, dà alloggio ovvero ospita uno straniero o apolide, anche se parente o affine, ovvero cede allo stesso la proprietà o il godimento di beni immobili, rustici o urbani, posti nel territorio dello Stato, è tenuto a darne comunicazione scritta, entro quarantotto ore, all'autorità locale di pubblica sicurezza.

La comunicazione comprende, oltre alle generalità del denunciante, quelle dello straniero o apolide, gli estremi del passaporto o del documento di identificazione che lo riguardano, l'esatta ubicazione dell'immobile ceduto o in cui la persona è alloggiata, ospitata o presta servizio ed il titolo per il quale la comunicazione è dovuta.

Le violazioni delle disposizioni di cui al presente articolo sono soggette alla sanzione amministrativa del pagamento di una somma da 160 a 1.100 euro.

COMUNICAZIONE DI CESSIONE DI FABBRICATO - OSPITALITA'
IN FAVORE DI CITTADINO EXTRACOMUNITARIO
 (ARTICOLO 7 DEL DECRETO LEGISLATIVO 25 LUGLIO 1998 NR. 286)

Il sottoscritto

DICHIARANTE					
	(Cognome)		(nome)		
	GG	MM	AA		
	(Data di nascita)		(Comune di nascita)		(Provincia o nazione estera)

(Residenza – Comune, provincia, via o piazza, nr. Civico - Recapito telefonico)

ai sensi dell'art. 7 del D.lvo nr. 286/98, **DICHIARA CHE DAL**

E FINO AL

E A TEMPO INDETERMINATO

GG	MM	2	0		
GG	MM	2	0		

ha fornito alloggio / ospitalità al Signor / alla Signora:

ha ceduto la proprietà o il godimento di beni immobili, rustici o urbani al Signor / alla Signora:

CESSIONARIO CITTADINO EXTRACOMUNITARIO					
	(Cognome)		(nome)		
	GG	MM	AA		
	(Data di nascita)		(Comune di nascita)		(Provincia o nazione estera)
				(residenza – Comune, provincia, via o piazza, nr. civico)	
	(Cittadinanza)			(autorità che ha rilasciato il documento)	
	GG	MM	AA		
(tipo documento)		(nr. documento)		(data di rilascio)	

La presente dichiarazione viene resa in qualità di proprietario/intestatario dell'immobile sito in :

(Comune)				
(via o piazza)		(numero)	(interno)	(piano)

Luogo e data _____

_____ *firma del dichiarante*

- ALLEGATI: - COPIA DI UN DOCUMENTO DEL DICHIARANTE**
 - COPIA DEI DOCUMENTI DEL CESSIONARIO (COPIA DEL PASSAPORTO, PAGINA DEI DATI ANAGRAFICI E DEL VISTO D'INGRESSO E PERMESSO DI SOGGIORNO IN CORSO DI VALIDITÀ)
 - COPIA DELLA DOCUMENTAZIONE COMPROVANTE LA PROPRIETÀ O IL TITOLO DI GODIMENTO DELL'IMMOBILE (ATTO DI PROPRIETÀ, CONTRATTO DI LOCAZIONE, ECC.)

ARTICOLO 7 DEL DECRETO LEGISLATIVO 25 LUGLIO 1998 NR. 286:

Chiunque, a qualsiasi titolo, dà alloggio ovvero ospita uno straniero o apolide, anche se parente o affine, ovvero cede allo stesso la proprietà o il godimento di beni immobili, rustici o urbani, posti nel territorio dello Stato, è tenuto a darne comunicazione scritta, entro quarantotto ore, all'autorità locale di pubblica sicurezza.
La comunicazione comprende, oltre alle generalità del denunciante, quelle dello straniero o apolide, gli estremi del passaporto o del documento di identificazione che lo riguardano, l'esatta ubicazione dell'immobile ceduto o in cui la persona è alloggiata, ospitata o presta servizio ed il titolo per il quale la comunicazione è dovuta.
Le violazioni delle disposizioni di cui al presente articolo sono soggette alla sanzione amministrativa del pagamento di una somma da 160 a 1.100 euro.